

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΦΩΝΗ

Αγαπητά μέλη και φίλοι μας,

Α' τρίμηνο 2012 (τεύχος **25**)

Ευχόμαστε και από την θέση αυτή Χρόνια Πολλά και Καλά με υγεία και κάθε χαρά για το ανατέλλον νέο έτος 2012. Οι ελπίδες μας και οι προσδοκίες μας είναι πολλές, χάνονται όμως μέσα στα όσα ακούμε και στα όσα επαγγέλλονται οι ηγήτορές μας. Κάθε δράση μας, κάθε εξόρμησή μας, εξαρτάται ατυχώς και από την οικονομική συγκυρία, η οποία, επί του παρόντος, δεν είναι καλή. Τούτο περιορίζει σημαντικά τις δυνατότητες, που έχουμε να δραστηριοποιηθούμε όπως πρέπει.

Για την νέα χρονιά θα προσπαθήσουμε να αυξήσουμε τις δράσεις μας, σε πείσμα των οικονομικών δυσκολιών, γιατί επιθυμούμε να διατηρήσουμε ένα επίπεδο ορθολογική ζωή με μια στοιχειωδώς ανθρώπινη ζωή, μακριά, όσο γίνεται, από τις πολλαπλές έννοιες και στενοχώριες, που μας επιβάλλονται.

Το Σπίτι της Ευρώπης «Βύρων» είναι ένας μορφωτικός, ένας πολιτιστικός, ένας κοινωνικός οργανισμός. Δεν συμμετέχει σε πολιτικά κόμματα και δεν ανήκει στον κυβερνητικό τομέα. Δρα ανεξάρτητα και στηρίζεται στην συμπαράσταση και συνεργασία των μελών του και των φίλων του. Μέσα στα πλαίσια αυτά, το Σπίτι της Ευρώπης «Βύρων» θα καταβάλλει κάθε προσπάθεια να διατηρήσει υψηλά τα επίπεδα αυτά και να ικανοποιήσει κατά το δυνατό τις απαιτήσεις των μελών και των φίλων του.

ΣΤΑΥΡΟΣ ΒΑΡΔΑΛΑΣ

ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ «ΒΥΡΩΝ»

Μέλος της Διεθνούς Ομοσπονδίας των Σπιτιών της Ευρώπης
ΕΛΡΑ : Βύρωνας, οδός Κωνσταντινουπόλεως, αριθ. 31 (Τ.Κ. 16232)

ΓΡΑΦΕΙΑ ΑΘΗΝΩΝ : οδός Θεμιστοκλέους, αριθ. 3 (Τ.Κ. 10677)

Τηλ. +30210-3644704, +30210-3804005, +30210-7660509

Φαξ +30210-3635748, +30210-7660509

e-mail : eurobyron@yahoo.com

Η πολιτιστική πολιτική της ΕΕ

Παρόλο που η Συνθήκη της Ρώμης είχε αφήσει τις πολιτιστικές δραστηριότητες εκτός του ευρωπαϊκού πλαισίου, **ορισμένα πολιτιστικά μέτρα λήφθηκαν στη δεκαετία του '80 με μη υποχρεωτικά ψηφίσματα του Συμβουλίου**, όπως ιδίως: για την ετήσια ανακήρυξη μιας ευρωπαϊκής πολιτιστικής πρωτεύουσας· τους ειδικούς όρους εισόδου των νέων στα μουσεία και τις πολιτιστικές εκδηλώσεις και τη δημιουργία διεθνικών πολιτιστικών διαδρομών. Ήδη έχει καθοριστεί ο τρόπος ορισμού των ευρωπαϊκών πολιτιστικών πόλεων για την περίοδο 2005-2019.

Ο πολιτισμός εισήλθε πλήρως στο πεδίο δράσης της Κοινότητας με τη **Συνθήκη του Μάαστριχτ**. Η κοινή πολιτιστική πολιτική δεν επιδιώκει την εναρμόνιση των πολιτισμικών ταυτοτήτων των κρατών μελών. Αντίθετα, επιδιώκει τη **διατήρηση της ποικιλομορφίας των**. Πράγματι, το άρθρο 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση δηλώνει ότι η Ένωση σέβεται τον πλούτο της πολιτιστικής και γλωσσικής της πολυμορφίας και μεριμνά για την προστασία και ανάπτυξη της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς. Ειδικότερα, το άρθρο 167 της Συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ δηλώνει ότι η Ένωση συμβάλλει στην ανάπτυξη των πολιτισμών των κρατών μελών και σέβεται την εθνική και περιφερειακή πολυμορφία τους, ενώ ταυτόχρονα προβάλλει την κοινή πολιτιστική κληρονομιά. Η δράση της αποσκοπεί στην **ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών** και, αν αυτό είναι αναγκαίο, υποστηρίζει και συμπληρώνει τη δράση τους στους εξής τομείς: βελτίωση της γνώσης και της διάδοσης του πολιτισμού και της ιστορίας των ευρωπαϊκών λαών, διατήρηση και προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς ευρωπαϊκής σημασίας, μη εμπορικές πολιτιστικές ανταλλαγές, καλλιτεχνική και λογοτεχνική δημιουργία, συμπεριλαμβανομένου του οπτικοακουστικού τομέα.

Για να συμβάλει στην υλοποίηση αυτών των στόχων το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θεσπίζουν δράσεις ενθάρρυνσης, χωρίς να εναρμονίζουν τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις των κρατών μελών. Το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να διατυπώνει συστάσεις. Το Συμβούλιο αποφασίζει ομόφωνα για τη διαπραγμάτευση και τη σύναψη εμπορικών συμφωνιών στον τομέα του εμπορίου των πολιτιστικών και οπτικοακουστικών υπηρεσιών, όταν υπάρχει κίνδυνος οι συμφωνίες αυτές να θίξουν την πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία της Ένωσης. Το πρόγραμμα Πολιτισμός (2007-2013) επιδιώκει την **ανάδειξη του πολιτιστικού χώρου ο οποίος είναι κοινός για τους Ευρωπαίους και βασίζεται στην κοινή πολιτιστική κληρονομιά**, μέσω της ανάπτυξης της πολιτιστικής συνεργασίας των δημιουργών, των πολιτιστικών παραγόντων και των πολιτιστικών οργανισμών, στις χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα, με σκοπό να ενθαρρύνει τη δημιουργία ευρωπαϊκής ιθαγένειας. Το πρόγραμμα είναι ανοιχτό στη συμμετοχή μη οπτικοακουστικών επιχειρήσεων του πολιτιστικού κλάδου και ειδικότερα μικρών επιχειρήσεων, εφόσον οι εν λόγω επιχειρήσεις ενεργούν ως μη κερδοσκοπικές με πολιτιστικό προσανατολισμό. Οι επιμέρους στόχοι του προγράμματος είναι: **(α)** η προώθηση της διακρατικής κινητικότητας των εργαζομένων στον πολιτιστικό τομέα, **(β)** η ενθάρρυνση της διακρατικής κυκλοφορίας των καλλιτεχνικών και πολιτιστικών έργων και προϊόντων, και **(γ)** η ενθάρρυνση του διαπολιτισμικού διαλόγου. Ένα άλλο πρόγραμμα ευρωπαϊκής δράσης παρέχει οικονομική υποστήριξη σε οργανισμούς που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα του πολιτισμού.

Η Κοινότητα θα πρέπει να συνδυάσει τους στόχους που συνδέονται με την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς με τους στόχους που αφορούν **την προστασία της**

πολιτιστικής κληρονομιάς των κρατών μελών. Πράγματι ένας κανονισμός του Συμβουλίου εξαρτά την εξαγωγή από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας ορισμένων πολιτιστικών αγαθών που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία από την επίδειξη άδειας εξαγωγής, που εκδίδεται από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου βρίσκεται νόμιμα το αγαθό και ισχύει στο σύνολο της Κοινότητας.

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύονται επίσης στο επίπεδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω μιας οδηγίας που εναρμονίζει τη διάρκεια της προστασίας του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας στα 70 έτη από το θάνατο του δημιουργού για τα λογοτεχνικά, καλλιτεχνικά, κινηματογραφικά ή οπτικοακουστικά έργα. Η ίδια οδηγία εναρμονίζει τη διάρκεια προστασίας των κυριότερων συγγενικών δικαιωμάτων (των καλλιτεχνών-ερμηνευτών ή εκτελεστών, των παραγωγών ταινιών και των ραδιοτηλεοπτικών επιχειρήσεων) στα 50 έτη. Προβλέπει επίσης υποχρεωτική διαχείριση των δικαιωμάτων καλωδιακής αναμετάδοσης μέσω οργανισμών συλλογικής διαχείρισης εκπροσωπώντας τις διάφορες κατηγορίες δικαιούχων.

Μια οδηγία αναγνωρίζει το «δικαίωμα μεταπώλησης» ως δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας και επιτρέπει σε έναν καλλιτέχνη ή στους κληρονόμους του να εισπράξουν ένα ποσοστό επί της τιμής του έργου κατά τη μεταπώλησή του από επαγγελματία της αγοράς τέχνης όπως είναι οι οίκοι δημοπρασίας, οι γκαλερί ή κάθε άλλος έμπορος τέχνης. Η ΕΚ/ΕΕ είναι συμβαλλόμενο μέρος στη Συνθήκες του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας (WIPO), αφενός για το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας και αφετέρου για τις ερμηνείες και εκτελέσεις καθώς και τα φωνογράμματα. Οι Συνθήκες αυτές συμβάλλουν στην **εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας των έργων**, επιτρέποντας συγχρόνως την πρόσβαση του κοινού στο υλικό που μπορεί να διανέμεται μέσω του Internet. Προστατεύονται επίσης τα δικαιώματα εκμίσθωσης και δανεισμού των προϊόντων της διάνοιας.

Υπογραμμίζοντας τον ιδιαίτερα αποφασιστικό ρόλο που παίζει η διατήρηση **της κινηματογραφικής κληρονομιάς στην παγίωση της πολιτιστικής ταυτότητας** των ευρωπαϊκών χωρών, το Συμβούλιο κάλεσε τα κράτη μέλη να συνεργαστούν στους ακόλουθους τομείς: τη συμμετοχή σε μια διεθνική μελέτη για την κατάσταση των ευρωπαϊκών κινηματογραφικών αρχείων· την εντατικοποίηση των ανταλλαγών εμπειριών, γνώσεων και ορθών πρακτικών· την προώθηση της προοδευτικής δικτύωσης των βάσεων δεδομένων των ευρωπαϊκών αρχείων· τη δυνατότητα χρησιμοποίησης των συλλογών για παιδαγωγικούς και επιστημονικούς λόγους καθώς και για ειδικούς για τα αρχεία λόγους. Από την πλευρά της, η Επιτροπή διευκρίνισε ορισμένες νομικές πτυχές που αφορούν τα κινηματογραφικά και τα άλλα οπτικοακουστικά έργα και ιδιαίτερα τα ειδικά κριτήρια συμβατότητας των εθνικών ενισχύσεων που χορηγούνται στον κινηματογράφο και την παραγωγή τηλεοπτικών προγραμμάτων.

Από τα τέλη της δεκαετίας του 80, η ΕΚ/ΕΕ **προωθεί το βιβλίο και την ανάγνωση**. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει και άλλες μόνιμες πολιτιστικές δράσεις: ενθαρρύνει το συντονισμό των ιδρυμάτων για την προώθηση της τέχνης και του πολιτισμού (χορηγίες)· χρηματοδοτεί έναν αυξανόμενο αριθμό **υποτροφιών κατάρτισης**, καθώς και πολιτιστικά και καλλιτεχνικά σχέδια στα κράτη μέλη· χορηγεί κάθε χρόνο επιδοτήσεις σε σχέδια διατήρησης και προώθησης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς. Η ΕΕ επιδιώκει, εξάλλου, **την ενθάρρυνση της καλλιτεχνικής και πολιτιστικής δημιουργίας**, τις πολιτιστικές εκδηλώσεις και την ανάπτυξη των πολιτιστικών ανταλλαγών και πολιτιστικών δικτύων ευρωπαϊκής διάστασης σε όλους τους καλλιτεχνικούς τομείς. Η Επιτροπή υποστηρίζει ορισμένες συμβολικές ενέργειες, από τις οποίες οι γνωστότερες είναι η **Ορχήστρα Νέων** και η Ορχήστρα Μπαρόκ της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΟΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΜΑΣ

Εφέτος προγραμματίζονται διάφορες εκδηλώσεις, θα καταβληθεί δε προσπάθεια όπως πραγματοποιηθούν όλες:

Η πρώτη εκδήλωσή μας είναι η κοπή της πίτας που θα γίνει τον Ιανουάριο και στην οποία θα ομιλήσει ο καθηγητής κ. Σταύρος Θεοφανίδης. Θα προηγηθεί έκθεση των πεπραγμένων των δύο περασμένων ετών, ενώ θα αναγνωσθεί και ο προγραμματισμός δράσης για την χρονιά αυτή. Παράλληλα, θα διανεμηθεί η καθιερωμένη ατζέντα του Σπιτιού της Ευρώπης «Βύρων» και θα κοπεί η πίτα λόγω της νέας χρονιάς.

Η δεύτερη είναι η επίσημη τελετή προς τιμή της εκλιπούσας Γενικής Γραμματέας μας Αγάπης Βαρδαλά Βαγγελιάτου, που θα λάβει χώρα το Μάρτιο. Θα προβληθεί ένα μικρό βίντεο με την ζωή και την δράση της Αγάπης και κάθε μέλος θα παρακληθεί να ομιλήσει με τις δικές του αναμνήσεις.

Ακολουθεί η εκδήλωση του Μαΐου για την Ημέρα της Ευρώπης, κατά την οποία θα μιλήσει ο καθηγητής του Πανεπιστημίου του Αιγαίου κ. Αντώνιος Βελεγράκης για την κλιματική αλλαγή.

Κατά την διάρκεια του έτους θα καταβληθεί προσπάθεια όπως διοργανωθούν εξορμήσεις στο Καρπενήσι και στην Χαλκίδα με την συνεργασία των τοπικών δημοτικών και πολιτιστικών αρχών.

Επίσης, θα προσπαθήσουμε να διοργανώσουμε επισκέψεις στο Νέο Μουσείο της Ακρόπολης, όπως έγινε με επιτυχία κατά το παρελθόν, αλλά και το Ίδρυμα Μείζονος Ελληνισμού, σε συνεργασία με τις διοικήσεις των φορέων αυτών.

Θα συνεχισθεί η έκδοση της μικρής αυτής εφημερίδας μας με τον τίτλο **ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΦΩΝΗ** η οποία θα περιλαμβάνει ενημερωτικά στοιχεία και περιγραφή των εκδηλώσεών μας, για την ενημέρωση των μελών και των φίλων μας.

Τέλος, μέσα στις προθέσεις μας είναι και η καθιέρωση συνεστιάσεων και

ελεύθερων συναυτήσεων με τσάι η καφέ για την διατήρηση της γνωριμίας και της φιλίας των μελών μεταξύ τους.

Ελπίζουμε στην συμπαράσταση και την συνεργασία όλων των μελών και των φίλων μας για να σφραγίσουμε με επιτυχία τις εκδηλώσεις μας αυτές.

**ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ ΚΑΙ
ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ 2012.**

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ + 30 210 - 36 44 704, + 30 210 - 76 58 804 + 30 210 - 33 82 178, + 30 210 - 76 60 509
--

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΣΠΙΤΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ «ΒΥΡΩΝ»
--

ΠΡΟΕΔΡΟΣ :

Σταύρος Βαρδαλάς

Α' ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ :

Μιχαήλ Καρτσούνης

Β' ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ :

Γεώργ.Γεωργακόπουλος

ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ :

Βασίλης Αποστολόπουλος

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚ. ΕΠΟΠΤΗΣ :

Δημήτριος Λάμπος

ΕΙΔΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ :

Κωνστ. Σιάκουλης

ΜΕΛΟΣ :

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΕΚΠ. ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Μαίρη Κοσμετάτου

ΜΕΛΟΣ :

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΕΠΙΤΡ. ΝΕΟΛΑΙΑΣ

Δημήτρης Κοντούλης

ΜΕΛΟΣ :

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΕΠ. ΔΙΕΘ.ΣΧΕΣΕΩΝ

Δήμητρα Μαυροειδή

ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ :

ΣΧΕΣΕΩΝ ΜΕ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Βασίλ. Αποστολόπουλος
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Σμαραγδή Αρβανίτη
ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

Δέσποινα Ρήγα